# cvbvnv‡ii Av`e

[ evsjv ]

# آداب الطعام والشراب

[اللغة البنغالية]


‡jLK : AvLZvi“¾vgvb gnv¤§` mjvBgvb

تأليف: أختر الزمان محمد سليمان

m¤úv`bv : BKevj ûmvBb gvmg

مراجعة: إقبال حسين معصوم



Bmjvg cPvi e¨‡iv, ivebqvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 – 2008

islamhouse.com

Rv‡ei iv. †_‡K ewYZ †h ivmyjyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg AvOyj Ges eZb †P‡U †L‡Z wb‡`k w`‡q‡Qb Ges e‡j‡Qb †Zvgiv Rv‡bv bv †KvbUvq eiKZ i‡q‡Q|⁴

وفي حديث أنس رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم أمرنا أن نسلت القصعة، قال: «فإنكم لا تدرون في أيّ طعامكم البركة»، . الترمذي (١٧٢٥)

Avbvm iv. ivmyjyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg _‡K eYbv K‡ib ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Avgv‡`i‡K wb‡`k w`‡q‡Qb †h, Avgiv †hb eZb cwi®vi K‡i LvB| wZwb e‡jb—†Zvgiv Rv‡bv bv †Zvgv‡`i Lvev‡ii ‡Kvb As‡k eiKZ i‡q‡Q| eiKZ Øviv D‡Ïk¨ nj hvi Øviv DcKvi Ges cwó jvf nq|[5]

(4) AvOyj †avqvi c‡e †P‡U Lv‡e—

عن كعب بن مالك رضي الله عنه قال: رأيت رسول الله يأكل بثلاث أصابع، فإذا فرغ لعقها. مسلم (٣٧٩٠)

Kvÿe web gv‡jK iw`qvjvû Avbû e‡jb : Avwg ivmyjyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K †`‡LwQ, wZwb wZb AvOyj w`‡q Lv‡"Qb Ges LvIqv †k‡l AvOyj †P‡U Lv‡"Qb|[6]

عن أبي هريرة رضي اللهّ عنه مرفوعاً: «إذا أكل أحدكم فليلعق أصابعه، فإنه لا يدري في أيتهن البركة».. مسلم (٣٧٩٣)

Ave ûivBiv iv. †_‡K gvid nv`x‡m ewYZ, hLb †Zvgiv †KD Lvevi Lv‡e Zvi DwPZ AvOyj †P‡U LvIqv †Kbbv †m Rv‡b bv †Kvb AvO‡j eiKZ i‡q‡Q|[7]

Av‡jgMY e‡jb : wb‡eva-gL †jvK‡`i AvOyj †P‡U LvIqv‡K AcQ›` Kiv I G‡K Af`Zv g‡b Ki‡Z wKQ hvq Av‡m bv| Z‡e n¨v LvIqvi gvSLv‡b AvOyj †P‡U LvIqv DwPZ bq| †Kbbv AvOyj Avevi e¨envi Ki‡Z n‡e Avi AvO‡j ‡j‡M _vKv jvjv I _Z ‡c‡Ui i‡q hvIqv Lvev‡ii mv‡_ jvM‡e Avi GwU GK cKvi AcQ›`bxqB e‡U|

(5) Lvev‡ii cksmv Kiv g¯vnve , †Kbbv Gi gva¨‡g Lvevi Av‡qvRb I c¯Z Kvixi Dci GKUv fvj cfve co‡e| mv‡_ mv‡_ Avjvni †bqvg‡Zi ïKwiqv Av`vq Kiv n‡e| ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg KL‡bv KL‡bv Ggb Ki‡Zb—

عن جابر رضي اللهّ عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم سأل أهلَه الأدُمَ، فقالوا: ما عندنا إلا خلّ، فدعا به، فجعل يأكل به، ويقول: «نعم الأدُم الخلّ، نعم الأُدُم الخل». مسلم (٣٨٢٤)

Rv‡ei iw`qvjvû Avbû eYbv K‡ib, ivmyjyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ¯xq cwiev‡ii wbKU ZiKvix PvB‡jb| Zviv ej‡jb, Avgv‡`i Kv‡Q wmiKv Qvov Avi wKQ †bB| wZwb wmiKv Avb‡Z ej‡jb Ges Zvi Øviv †L‡Z jvM‡jb| AZtci ej‡jb, wmiKv KZBbv DËg ZiKvix; wmiKv KZBbv DËg ZiKvix|

(6) cwb cvb Kvixi Rb¨ mbZ nj:wZb kv‡m cvb Kiv| GKU cvb Kivi ci cvÎ gL †_‡K `‡i mwi‡q wb‡q kvm wb‡e| AZtci wØZxqevi Gici GKB fv‡e ZZxqevi| †hgb Avbvm iv.- Gi nv`x‡m G‡mQ—

أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يتنفس في الشراب ثلاثا، وفي رواية لمسلم: «ويقول: إنه أروى وأبرأ وأمرأ». البخاري (٥٢٠٠)، مسلم (٣٧٨٢)

ivmyjyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg cvb Kivi gv‡S wZbevi kvm wb‡Zb| gmwjg kix‡di Aci GK eYbvq Av‡Q, wZwb ej‡Zb: GBfv‡e cvb Kiv AwaK wccvmv wbevi YKvix AwaK wbivc` AwaK Zwß`vqK|

cvbvnv‡ii †k‡l Avjvni †bqvg‡Zi KZÁZv cKvk ¯i¦c Zvi cksmv Ki‡e| meivbg ¯i n‡"Q AvjnvgỳwjjvnejvAšZ Avjnvg`wjjvn ejv|

---

[4] gmwjg : 3792
[5] wZiwgwR : 1725
[6] gmwjg : 3790
[7] gmwjg : 3793

«إن الله ليرضى عن العبد أن يأكل الأكلة فيحمده عليها، أو يشرب الشربة فيحمده عليها».

ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb : †h e¨w³ Lvev‡ii ci Avjvni cksmv K‡i|Abi¦c cvb Kivi ci Avjvni cksmv K‡i| Avjvn †m ev›`vi cwZ mšó nb|

Avi hw` nv`x‡m ewYZ †Kvb ‡`vAv c‡o Zvn‡j Zvn‡e m‡evËg| me‡P‡q we¯Í× ‡`vAv hv mvnvex Ave Dgvgvi nv`x‡m G‡m‡Q ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg hLb `¯iLvb DVv‡Zb ZLb ej‡Zb:

«الحمد لله كثيراً طيباً مباركاً فيه، غير مكفي ولا مودع، ولا مستغنى عنه ربّنا»

(7) hLb A‡bK †jv‡Ki mv‡_ e‡m cvb Ki‡e Avi cvb Kivi ci KvD‡K w`‡Z PvB‡e Zvn‡j Wvb cv‡k emv e¨w³‡K w`‡e, †m hw` eq‡m †QvU nq Avi evg cvk¯Rb Zvi †_‡K eo, Ze I| n¨v; hw` †QvU †_‡K AbgwZ wb‡q eo‡K †`Iqv nq Zvn‡j †Kvb †`vl †bB | Avi hw` AbgwZ bv †`q Zvn‡j Zv‡KB w`‡e KviY †mB Av‡M cvIqvi †ewk AwaKvi iv‡L|

Gi cgvY nj mvnvex mvnj web mv`` iv.-Gi nv`xm :—

أن النبي صلى الله عليه وسلم أتي بشراب فشرب منه وعن يمينه غلام، وعن يساره أشياخ، فقال للغلام: «أتأذن لي أن أعطي هؤلاء؟» فقال الغلام: لا والله! لا أوثر بنصيبي منك أحداً، قال: فتَلَّه رسول الله صلى الله عليه وسلم في يده. البخاري (٢٤١٥)

ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi wbKU wKQ cvbxq Avbv nj| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg cvb Ki‡jb| ivm‡ji Wvb w`‡K GKwU †QvU †Q‡j emv wQj Ges evgw`‡K eq¯‹ †jvK| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg †Q‡jwU‡K ej‡jb—Zwg wK Avgv‡K ‡Zvgvi Av‡M Zv‡`i‡K †`qvi AbgwZ w`‡e ? ZLb †Q‡jwU ejj, bv, KLbI bq| Avjvn kc_! Avwg Avgvi As‡ki Dci Avcwb e¨ZxZ Ab¨ KvD‡K cvavb¨ †`e bv| eYbvKvix e‡jb—ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg (cvbcvÎ) †Q‡jwUi nv‡Z w`‡q w`‡jb|[8]

Avi GK nw`‡m Avbvm iv. eYbv K‡ib :—

وفي حديث آخر: عن أنس رضي الله عنه أنه كان عن يمين النبي ﷺ أعرابي، وعن يساره أبو بكر، وعُمَرُ وُجَاهَه، فلما شرب النبي ﷺ قال عمر: يا رسول الله أعط أبا بكر، فأعطاه النبي ﷺ الأعرابي، وقال:«الأيمن فالأيمن»، . مسلم (٣٧٨٤)

GK gRwj‡m ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi Wv‡b wQ†jb GK †e`Cb mvnvex Ges ev‡g Ave eKi Avi Dgi wQ‡jb Zvi †mvRvmwR| hLb bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg cvb †kl Ki‡jb Dgi ej‡jb, †n Avjvni ivmj Ave eKi‡K w`b| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Wv‡b emv D³ †e`Cb‡K w`‡jb Ges ej‡jb: (wbqg n‡”Q) Av‡M Wvb AZtci Wvb| A_vr c_‡g Wvb cv‡ki Rb cv‡e AZ:ci Zvi Wvb cv‡mi Rb Ges G fv‡eB |

وفي رواية لمسلم قال: «الأيمنون، الأيمنون، الأيمنون». قال أنس رضي اللهّ عنه: فهي سنّة، فهي سنّة، فهي سنّة. البخاري (٢٣٨٣)

gmwjg kwi‡di GK eYbvq Av‡Q, wZwb e‡jb, Wvb w`‡Ki †jvK Wvb w`‡Ki †jvK Wvb w`‡Ki †jvK| Avbvm iv. e‡jb : GwUB mbZ, GwUB mbZ, GwUB mbZ|[9]

wØZxqZ : ‡h welq¸‡jv †_‡K te‡P _vKv Avek¨K :

1| cvbvnv‡i A‡nZK LiP Kiv, Avjvn ZvAvjv e‡jb—

﴿كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ المُسْرِفِينَ﴾ الاعراف : ٣١

A_vr : LvI I cvb Ki Ges Ace¨q K‡iv bv| wZwb Ace¨qx‡`i‡K cQ›` K‡ib bv|[10]

---

[8] †evLvwi : 2415
[9] †evLvwi : 2383

2| c‡qvRb Qvov evg nv‡Z LvIqv nvivg| †ek wKQ nv`xm Gi cgvY wnmv‡e †ck Kiv †h‡Z cv‡i|

(K) evg nv‡Z LvIqvi e¨vcv‡i m¯úó wb‡lavÁv—†hgb Rv‡ei (iv.)-Gi nv`x‡m gvid‡Z G‡m‡Q :—

«لا تأكلوا بالشمال، فإن الشيطان يأكل بالشمال». (٣٧٦٣)

A_©vr : †Zvgiv evg nv‡Z †L‡qv bv, †Kbbv kqZvb evg nv‡Z Lvq|

(L) Wvb nv‡Z LvIqvi e¨vcv‡i m¯úó wb‡`kÑ †hgb Be‡b Dgi iv. KZK ewYZ gvid nv`x‡m G‡m‡Q—

«إذا أكل أحدكم فليأكل بيمينه، وإذا شرب فليشرب بيمينه، فإن الشيطان يأكل بشماله، ويشرب بشماله»..

مسلم (٣٧٤٦)

A_©vr: †Zvgiv †KD hLb Lv‡e Wvb nv‡Z Lv‡e hLb cvb Ki‡e Wvb nv‡Z cvb Ki‡e, †Kbbv kqZvb evg nv‡Z Lvq| evg nv‡Z cvb K‡i| [11]

GB ai‡bi wb‡`‡ki A_© nj evg nv‡Z LvIqv nvivg|

(M) evg nv‡Z †L‡j kqZv‡bi mv‡_ mv`k¨ nq| †hgb c‡ei nv`x‡m ewYZ n‡q‡Q| Ges Agmwjg‡`i mv‡_I mv`k¨ nq| Avi kixq‡Zi wb‡`k †gvZv‡eK DfqwUB wbwl× I nvivg|

(N) evg nv‡Z Lvevi Mnb Kvix R‰bK e¨w³‡K ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gi e` †`vAv Kiv Ges Gi KviY eYbv Kiv †h GwU AnsKvi gjK KvR|

عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه أن رجلاً أكل عند النبي صلى الله عليه وسلم بشماله، فقال: كل بيمينك» « ،

قال: لا أستطيع، قال: «لا استطعت»، ما منعه إلا الكبر، قال: فما رفعها إلى فيه. مسلم (٣٧٦٦)

A_©vr mvjvgv web AvKIqv (iv.) †_‡K ewYZ, R‰bK e¨w³ ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-Gi mvg‡b evg nv‡Z Lw”Qj| ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb, Zvg Wvb nv‡Z LvI| †m ejj Avwg cvie bv| ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb: Avi KLbI cvi‡eI bv| GKgvÎ AnsKviB Zv‡K Wvb nvZ w`‡q LvIqv ‡_‡K weiZ ivLj| eYbvKvix e‡jb: Gici †m Avi KL‡bv g‡Li Kv‡Q nvZ DVv‡Z cv‡iwb|[12]

3| `wo‡q cvbvnvi Kiv gvKiƒn, mbZ nj e‡m cvbvnviKvh m¤úbœ Kiv|

عن أنس رضي الله عنه أن النبي  نهى أن يشرب الرجل قائماً، قال قتادة: فقلنا: فالأكل؟ فقال (أنس): ذلك أشر

وأخبث. . مسلم (٣٧٧٢)

A_©vr : Avbvm iwv`qvjvû Avbû †_‡K ewYZ, bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ‡jvK‡`i `wo‡q cvb Ki‡Z wb‡la K‡i‡Qb| KvZv`vn iv. e‡jb : Avgiv ejjvg Zvn‡j `wo‡q LvIqvi ûKg wK ? Avbvm ej‡jb †mUv‡Zv Av‡iv †ewk Lvivc Av‡iv †ewk `lYxq|[13]

4| †Kvb wKQi Dci †njvb w`‡q Avnvi Kiv gvKiƒn| ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb—

إني لا آكل متكئاً Avwg ‡njvb w`‡q Avnvi Kwi bv|

Be‡b nvRvi in. e‡jb : LvIqvi Rb¨ emvi †gv¯vnve c×wZ n‡”Q| `B nvU †M‡o ,`B cv‡qi wc‡Vi Dci emv| A_ev Wvb cv Lvov K‡i evg cv weQv‡q Zvi Dci emv|

5| LvIqvi cv‡Î d †`qv Ges Zvi wfZi wb:kvm †djv gvKi“n|

عن ابن عباس رضي الله عنهما أن النبي «نهى أن يتنفس في الإناء، أو ينفخ فيه».. الترمذي (١٨١٠)

---

10 Avj-Avivd-31

[11] gmwjg : 3763

[12] gmwjg : 3766

[13] gmwjg : 3772

A_vr : Be‡b AveŸvm iv. ivmj j vn mvjvjvû AvjvBwn I qvmvjvg †_‡K eYbv K‡ib †h, ivmj mvjvjvû AvjvBwn I qvmvjvg Lvevi cv‡Î d †` I qv ev kvm ‡dj‡Z wb‡la K‡i‡Qb|[14]

وعن أبي قتادة رضي الله عنه مرفوعاً: «لا يمسكن أحدكم ذكره بيمينه وهو يبول، ولا يتمسح من الخلاء بيمينه، ولا يتنفس في الإناء». مسلم (٣٩٢)

Ave KvZv`vn iv. ivmj j vn mvjvjvû AvjvBwn I qvmvjvg †_‡K eYb Ki‡Qb:†Zvgv‡`i †KD †hb cmve Kivi mgq ci"lv½ Wvb nvZ Øviv ¯úk bv K‡i Ges Wvb nvZ Øviv †hb B‡¯bRv bv K‡i| Abi/c Lvevi cv‡Î †hb kvm bv †d‡j|[15]

6| Lvev‡ii †`vl †ei Kiv I eYbv Kiv gvKi/n| eis AvMn n‡j Lv‡e, g‡b bv PvB‡j †`vl aiv e¨ZxZ ev` †`‡e|

قال أبو هريرة رضي الله عنه: ما عاب رسول الله ﷺ طعاماً قط، كان إذا اشتهى شيئاً أكله، وإن كرهه تركه».

البخاري (٤٩٨)

Ave ûivBiv iv. e‡jb : ivmj mvjvjvû AvjvBwn I qvmvjvg KLbI †Kvb Lvev‡ii †`vl ‡ei I ejvewj K‡ibwb , g‡b PvB‡j †L‡Zb| AcQ›` n‡j †i‡L w`‡Zb|

mgvß

[14] wZiwgwR : 1810
[15] gmwjg : 392